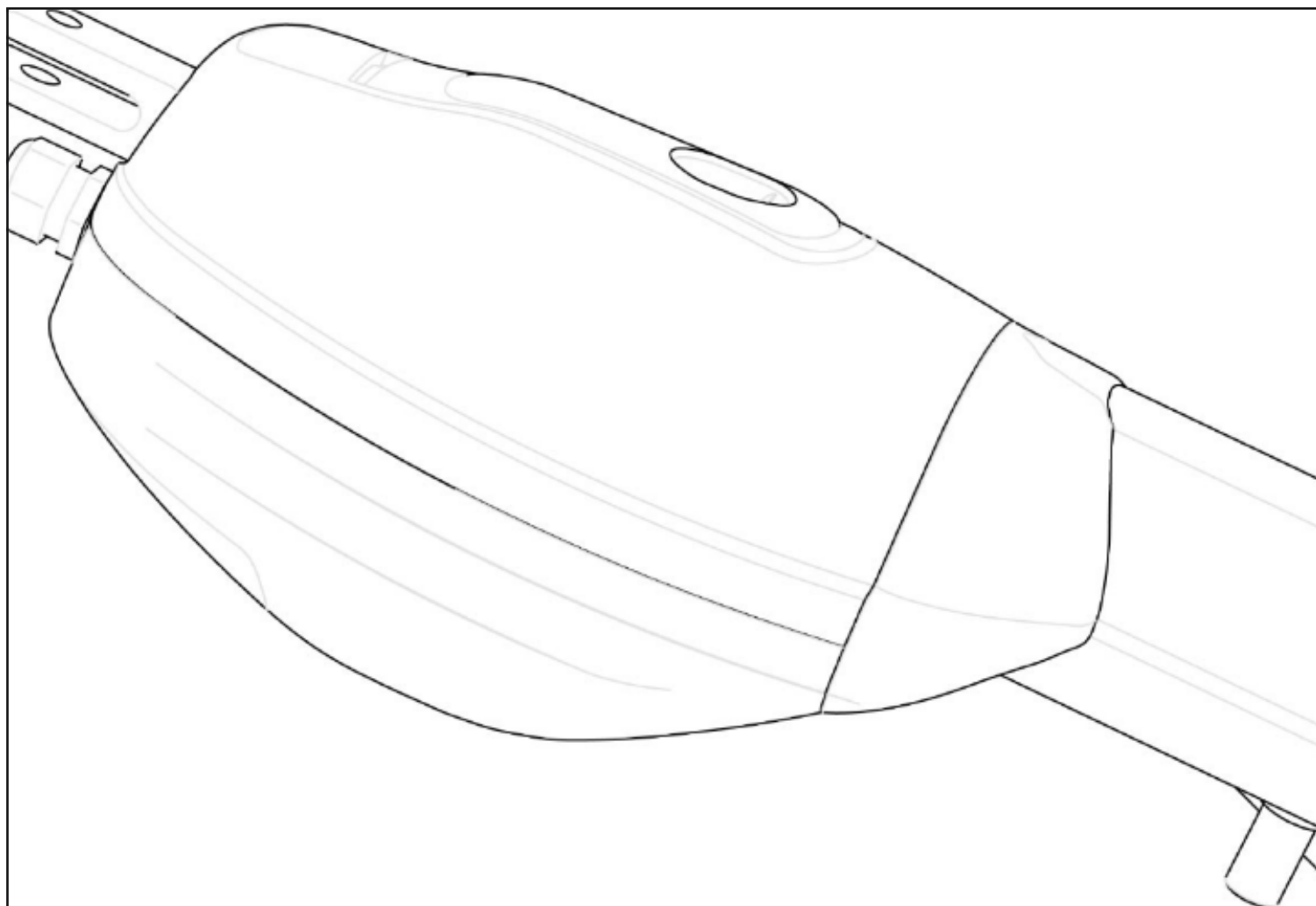


SZÁRNYASKAPU AUTOMATIKÁK

 **ROGER<sup>®</sup>**  
**TECHNOLOGY**

*progettisti di tecnologia*

**SZERELÉSI ÚTMUTATÓ ÉS TUDNIVALÓK AZ ÜZEMBEHELYEZŐ SZÁMÁRA**



**R20 sorozat**




**CE**

# **Figyelmeztetések az üzembehelyezési és karbantartási kézikönyvhöz**

**EZ A KÉZIKÖNYV KIZÁRÓLAG AZ ÜZEMBEHELYEZÉSRE KÉPZETT SZAKEMBER RÉSZÉRE KÉSZÜLT**

**EZ AZ ÜZEMBEHELYEZÉSI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV A TERMÉK SZERVES RÉSZÉT KÉPEZI ÉS A FELHASZNÁLÓNAK ÁT KELL ADNI. AZ ÜZEMBEHELYEZÉSI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYVET, VALAMINT MINDEN, A TERMÉKKEL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓS ANYAGOT MEG KELL ŐRIZNI.**


**A KÖNYVBEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK:**

-  Olyan információk, amelyeket feltétlenül javasolunk elolvasni a személyi és dologi károk elkerülése érdekében.
-  Az újrafelhasználásra vonatkozó tudnivalók.
-  **AZ ÖN BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN:** Kérjük, olvassa el figyelmesen jelen kézikönyvben található útmutatásokat, függetlenül attól, hogy előzetes ismeretei vannak az adott típusú termékről, mivel fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságos használatról és karbantartásról.

**A ROGER TECHNOLOGY BÁRMILYEN TOVÁBBI FELVILÁGOSÍTÁSSAL ÉS TANÁCCSAL SZÍVESEN ÁLL RENDELKEZÉSÉRE.**










**A MEGVÁSÁROLT TÍPUS:** Ez az üzembehelyezési és karbantartási kézikönyv a termék összes típusát tartalmazza. Ne lepődjön meg, ha az Ön által megvásárolt típus a leírtak közül valamit nem tud.

**AZ ÜZEMBEHELYEZŐ ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓI ÉS KÖTELESSÉGEI**



-  **Figyelem:** A termék üzembehelyezését, elektromos csatlakoztatását, szabályozását és karbantartását kizárólag képzett szakember végezheti. Hibás üzembehelyezés vagy használat komoly személyi vagy dologi károkat okozhat.

**A TERMÉK FELHASZNÁLÁSA:** A termék kizárólag arra a célra használható, amelyre eredetileg tervezték. Minden egyéb felhasználási cél helytelen és veszélyes. A gyártó nem vállal felelősséget a hibás, helytelen, ésszerűtlen használatból eredő károkért.


**MÓDOSÍTÁSOK**

-  **Figyelem:** ne változtassa meg, és ne cserélje a termék alkatrészeit. Nagyon veszélyes lehet, és komoly személyi és anyagi károkat okozhat. A terméken végrehajtott bármilyen változtatás vagy csere felmenti a gyártót minden ebből fakadó kárfelelősség alól.
-  **Figyelem:** a hálózati csatlakoztatás előtt kérem, ellenőrizze a következő pontokat:
  - 1) Legyen egy 0,03 A-es kismegszakító az eszköz és a főbetápláló között
  - 2) Legyen egy megfelelő kétpólusú megszakító, mely csak az automatizálásban vesz részt, amelynek érintkezői közötti távolság nyitott állapotban legalább 3 mm, és amely védve van túltöltés és rövidzárlat ellen
  - 3) Feltétlenül csatlakoztassa a zöld-sárga színű földelővezetéket a mellékelt szimbólummal jelölt kapcsolótáblába -
-  **Figyelem:** a készülék biztonsága csak akkor garantált, ha az érvényben lévő előírások szerinti földelőberendezéshez van csatlakoztatva. Ezt a biztonsági előírást mindenképpen ellenőrizni kell; ha kétsége merülne fel, ellenőrizze a földelőberendezést.
-  **Figyelem:** csatlakoztassa a földelőberendezéshez a zárszerkezet fém részét. A megfelelő földelés hiányából eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.
-  **Figyelem:** a készüléket ne használja nedves, vizes környezetben, vagy biztosítsa az áramütés elleni védelmet.
-  **Figyelem:** mielőtt bármilyen szabályozási, karbantartási vagy tisztítási műveletet végezne, áramtalanítsa a készüléket.
-  **Figyelem:** ne helyezze üzembe a készüléket robbanékony környezetben; a gyúlékony gázok és füstök komoly veszélyt jelentenek.
-  **Figyelem:** a karbantartáshoz kizárólag eredeti Roger Technology alkatrészeket használjon.
-  **Figyelem:** az automatizálási művelet nem kezdhető meg, amíg nem ellenőrzött minden csatlakozást, a biztonsági berendezések működését, és nem állította minimumra a vonóerőt.

**ELŐZETES MŰVELETEK:** Mielőtt a készüléket csatlakoztatja, győződjön meg róla, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék címkéjén előírtakkal, valamint, hogy a termék megfelel az automatizálni kívánt kapuszárny méreteinek és súlyának.


-  **Figyelem:** A készülék komoly erőket mozgathat meg, ami veszélyforrás lehet.
-  **Figyelem:** az üzembehelyezés előtt győződjön meg a kapu, a tartóoszlop, a vezetősínek és a mechanikus nyitó- és zárszerkezetek merevségéről és ellenállóságáról, valamint, hogy a kézi működtetés szabályos és akadálymentes.

**VESZÉLYFELMÉRÉS**

-  **Figyelem:** az üzembehelyezést végző szakember mérje fel a már automatizált vagy automatizálni kívánt kapu záródásakor előforduló veszélyeket és készüljön fel azok végleges elhárítására.

**UTÓELLENŐRZÉSEK:** Ellenőrizze a biztonsági berendezések és a végállások mikrokapcsolóinak korrekt működését, hogy a vonóerő az érvényben lévő normákat nem haladja meg, és hogy a záró- és nyitóművelet mechanikus megállítói hibátlanul működnek.

**A KAPU MEGJELÖLÉSE:** A kapun jól látható helyen tüntesse fel, hogy automatizált és távvezérelt.


 **CSOMAGOLÁS:** Kicsomagolásakor kövesse a nyilatkat. A csomagolás eltávolítása után győződjön meg róla, hogy a termék minden alkatrésze megvan: amennyiben kétsége van, ne használja a készüléket, és azonnal forduljon szakemberhez.


**#** Figyelem: a csomagolóanyagot (műanyag zacskó, expandált polisztirol, szögek, kartondobozok, stb.) gyermekektől távol kell tartani, mivel veszélyforrást jelentenek.

**#** A csomagolóanyagot az érvényben lévő normák szerint kell feldolgozni és újrahasznosítani.

**#** **BONTÁS:** Az automatizálás nem hordoz magában különleges veszélyforrást; a különböző részeket elkülönítetten gyűjtse (alumínium, vas, elektromos részek, stb.)

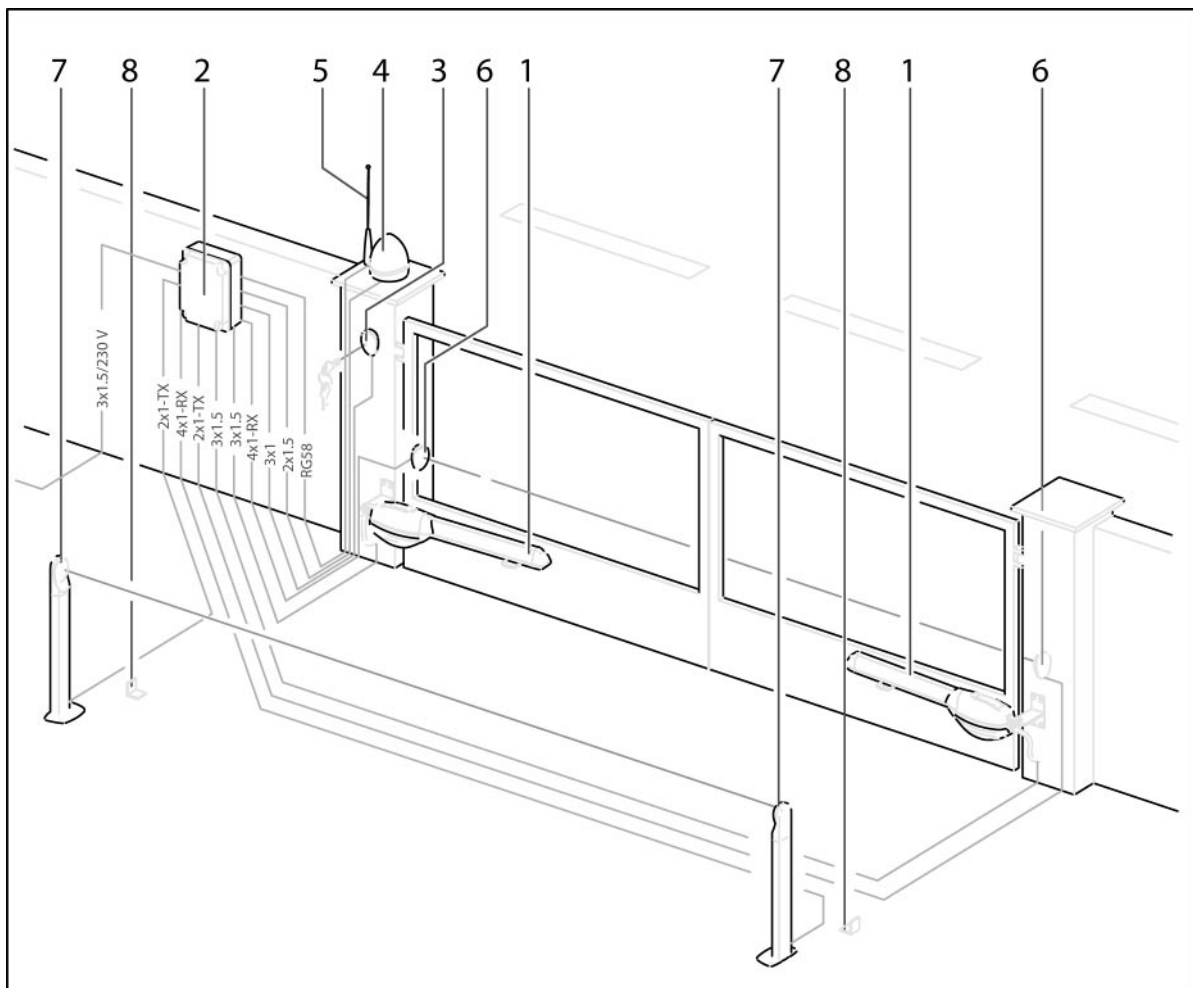
#### **FIGYELMEZTETÉSEK A FELHASZNÁLÓNAK**

 Figyelem: az üzembehelyezőnek a felhasználó tudomására kell hozni minden, az automatizálással kapcsolatos instrukciót, különös tekintettel a kézi működtetésre veszély esetén.

 Figyelem: az üzembehelyezőnek több figyelmeztetést is a felhasználó tudomására kell hozni (ld. felhasználói kézikönyv), vagy könnyen elérhető helyre kifüggeszteni.

# R20 TÍPUSÚ KÉSZÜLÉK

- 1) R20 Automatika
- 2) Vezérlőegység
- 3) Kulcsos kapcsoló
- 4) Villogófény
- 5) Antenna
- 6) Külső fotocella
- 7) Belső fotocella
- 8) Nyitás közbeni blokkoló



## TÍPUSOK ÉS JELLEMZŐIK

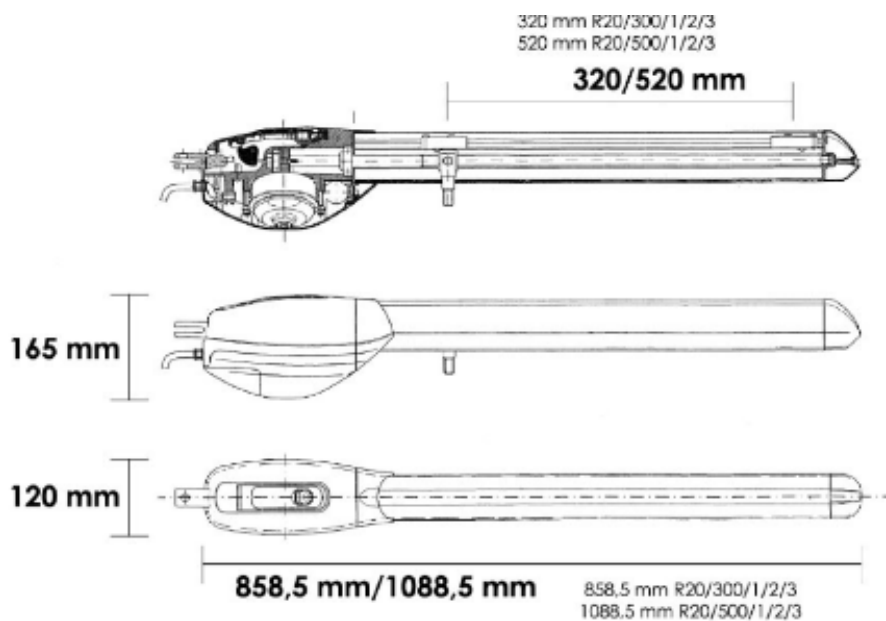
R20/300 R20/301	Max. 400 kg súlyú, 2500 mm szárny szélességű szárnyaskapuzhoz, rövid gyors (I. rajz)
R20/302 R20/302	Max. 400 kg súlyú, 3500 mm szárny szélességű szárnyaskapuzhoz, rövid lassú (I. rajz)
R20/500 R20/501	Max. 400 kg súlyú, 3500 mm szárny szélességű szárnyaskapuzhoz, hosszú gyors (I. rajz)
R20/502 R20/503	Max. 400 kg súlyú, 5000 mm szárny szélességű szárnyaskapuzhoz, rövid lassú (I. rajz)

## MŰSZAKI ADATOK

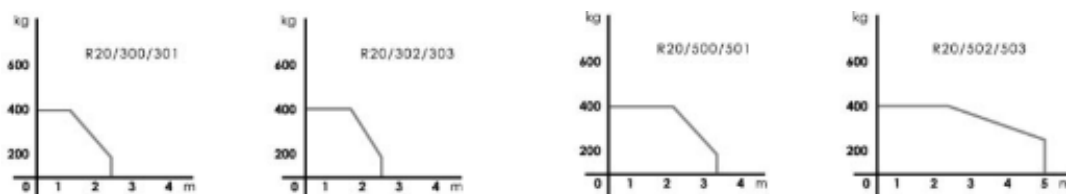
R20 SOROZAT		R20/300/301	R20/302/303	R20/500/501	R20/502/503
TÁPFESZÜLTÉS	V	230	230	230	230
NÉVLEGES TELJESÍTMÉNY	W	200	215	200	215
ÁRAMFELVÉTEL	A	1,1	1,2	1,1	1,2
MEGSZAKÍTÁS	%	40	40	40	40
MOTOR TÚLMELEGEDÉS ELLENI VÉDELME	°C	140	140	140	140
ÜZEMI HŐMÉRSÉKLET	°C	-20 - +70	-20 - +70	-20 - +70	-20 - +70
POR ÉS PÁRA ELLENI VÉDELEM	IP	43	43	43	43
ÖNSÚLY	kg	7,2	7,2	7,8	7,8
90°-OS NYITÁS IDŐTARTAMA	s	19	28	27	42
SEBESSÉG	cm/s	1,66			
KONDENZÁTOR	µf	16	8	16	8
VONÓERŐ	N	2500	2800	2500	2800
LÖKETHOSSZ	mm	320	320	520	520

R20 sorozat

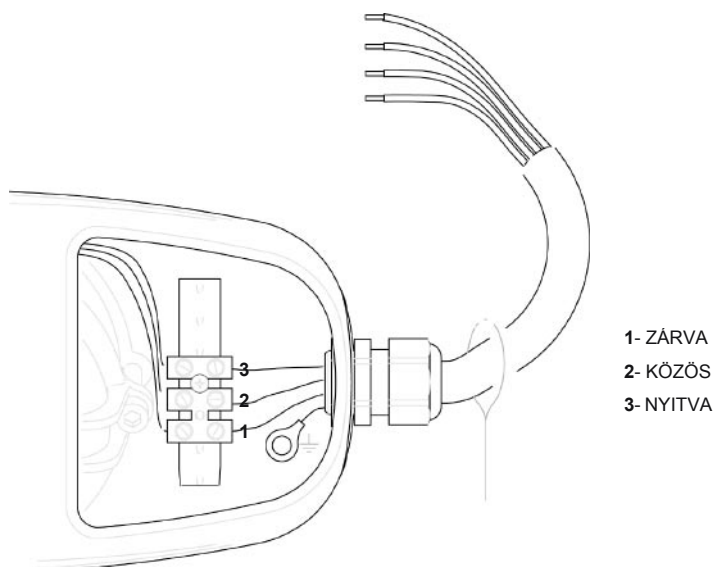
## MÉRETEK



## FELHASZNÁLÁSI DIAGRAM



## ELEKTROMOS CSATLAKOZÁSOK



**R20 sorozat**

## FELSZERELÉS ELŐTT VÉGRAHAJTANDÓ ELLENŐRZÉSEK

Ellenőrizze, hogy a kapu minden szükséges tulajdonsággal rendelkezik az automatizáláshoz:

- 1- A kapu szerkezete legyen masszív és alkalmas
- 2- Az ajtósarokvasak legyenek jó állapotban és megolajozva
- 3- A kézi működtetés legyen gördülékeny, ne akadályozza semmi
- 4- Mindig biztosítsunk egy mechanikus nyitás és záródás megállító ütközőt, amit jó rögzítünk a talajhoz és ellátunk egy rugalmas résszel (gumi), az elektronikus végállások üzemzavara esetére.

## ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ ÉS KAPUPÁNTOK POZICIONÁLÁSA

Határozza meg a kapupántok kvótáit az összeszereléshez a felszerelni kívánt modell nyitási szögének megfelelően, l. 1. táblázat, ezután zárt kapunál határozza meg a hátsó kapupánt rögzítésének helyzetét a tartóoszlopon.

Ha szükséges, módosítsa a hátsó kapupánt hosszúságát, amennyiben ez nem lehetséges a megadott kvóták egyikével (**ABCDE-1. ábr.**); ezután keressen egy másik pozíciót a kapun vagy módosítsa azt.

Ha probléma nem jelentkezik, folytassa a kapupántok rögzítését a meghatározott pozícióban.

### A TÁMASZTÓOSZLOPON LÉVŐ HÁTSÓ KAPUPÁNT

Vasoszlop esetén hegessze a kapupántot közvetlenül az oszlopra, a **2 ábrán** megadott irányban.

Betonoszlop esetén rögzítse a mellékelt négy furatú lemezt az oszlopra, ezután hegessze a kapupántot a négy furatú lemezre a **3. ábrán** megadott irányban.

### ELSŐ KAPUPÁNT

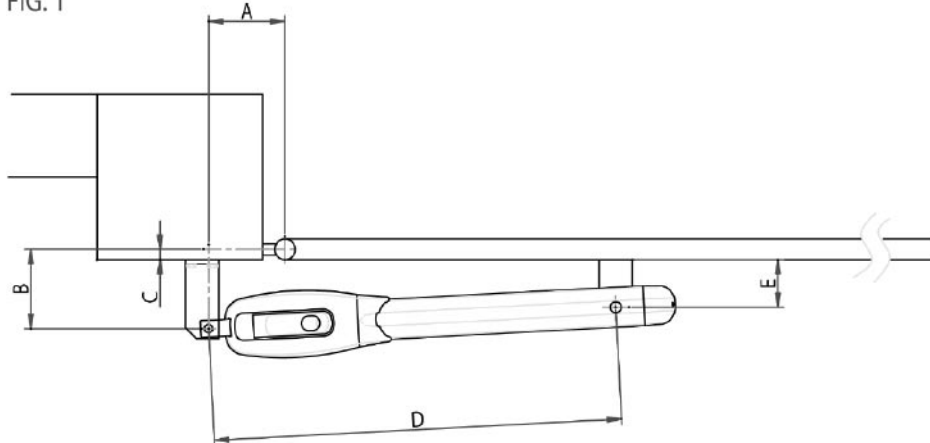
A zárt kapura hegessze fel az első kapupántot, figyelmet fordítva a **1. ábrán** megadott „D” és „E” méretekre é az irányra.

**FIGYELEM:** ne hegessze a kapupántokat akkor, amikor a mozgatómotor már fel van szerelve, mert a hegesztőáram kárt okozhat benne.

### VÁLASZTHATÓ KIEGÉSZÍTŐK

Figyelem: amennyiben a kapupántokat nem lehet hegesztéssel rögzíteni, használja az erre előre elkészített rögzítő lemezeket, melyekre csavarokkal és tiplivel rögzíthet.

FIG. 1



"A" MÉRET mm	"B" MÉRET mm	NYITÁSI SZÖG
130	130	90°
80	170	90°
80	210	90°
100	200	90°
120	140	100°
130	150	105°
150	100	120°

"C" MÉRET mm	"D" MÉRET mm	"E" MÉRET mm
90	730	90

### R20 500/501/502/503

"A" MÉRET mm	"B" MÉRET mm	NYITÁSI SZÖG
100	210	90°
150	210	90°
150	300	90°
250	180	110°
220	200	110°
180	130	120°
210	180	120°

"C" MÉRET mm	"D" MÉRET mm	"E" MÉRET mm
190	950	123

FIG. 2

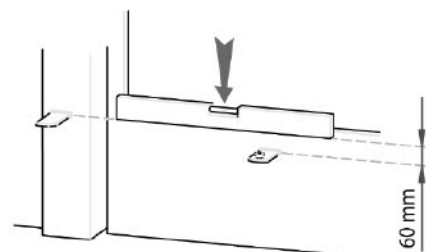
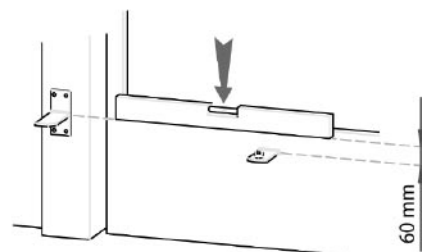
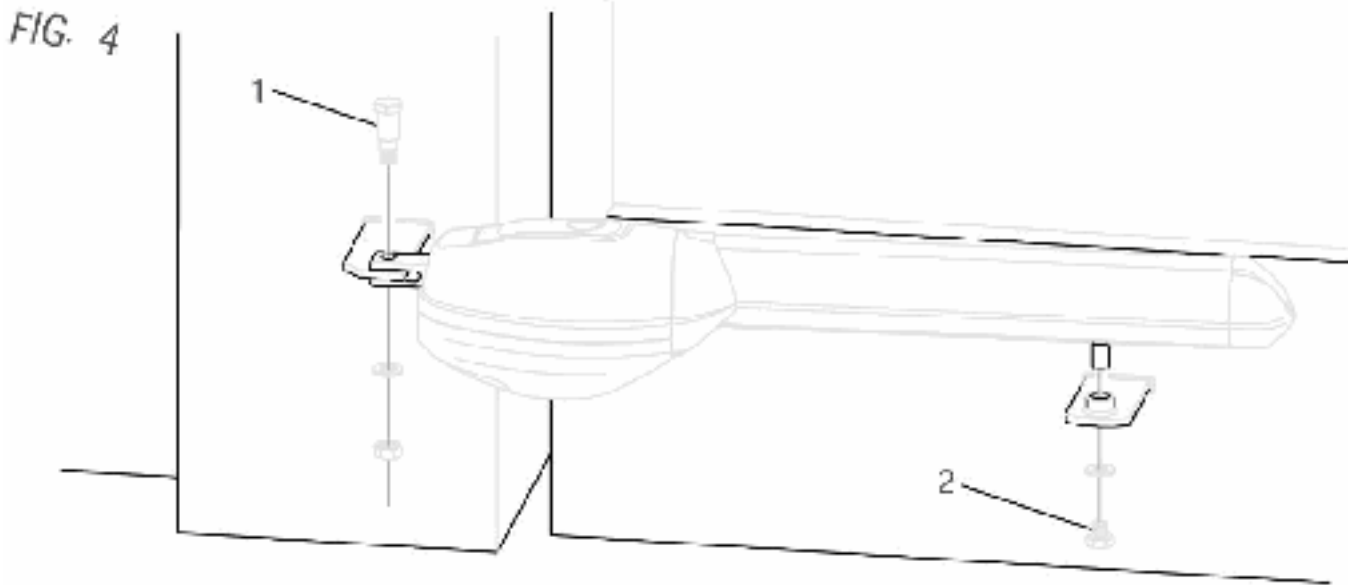


FIG. 3



## MOZGATÓMOTOR BESZERELÉSE

Folytassa a munkát a mozgatómotor beszerelésével, ahogy a 4. ábra mutatja.  
A mozgatómotor balra és jobbra egyaránt felszerelhető.  
Megjegyzés: javasoljuk a rögzítőtengeleket megszírozni semleges zssírral.



## AZ ELEKTROMOS VÉGÁLLÁSKAPCSOLÓK SZABÁLYOZÁSA

Amikor a mozgatómotort a kapupántra felszerelte, csavarja ki a csavart, ahogy az 5. ábra mutatja, távolítsa el a záródugót, és húzza ki teljesen a kis alumíniumprofil.  
Aktiválja a kézi mozgató lehetőséget, nyissa ki kézzel a kaput addig a pozícióig, ameddig a mozgatómotornak nyitnia kell majd, csavarja ki a nyitás mikrokapcsolójának megállító csavarját és helyezze a bronz anyacsavar fölé.  
Ismételje meg ugyanezt a műveletet a zárással is. Ha kézzel mozgatja a kapuzárnyat, éreznie kell a végálláskapcsolók működését.  
Próbáljon néhány műveletet végezni az automatikus vezérlőegységgel, ha szükséges, állítson rajta egy kicsit, amikor a szabályzás optimális, csavarja vissza a végállás csavarokat, helyezze vissza a kis alumíniumprofil, majd csukja be a záródugót.

## NYILATKOZAT

Alulírott, az alábbi gyártó képviselője

**Roger Technology**

**Via Botticelli 8**

**31020 Bonisio di Mogliano V.to (TV)**

KIJELENTI, hogy az alábbiakban leírt készülék:

Leírás: Szárnyaskapu automatikák

Modell: R20

Megfelel a következő irányelvekben szereplő törvényi előírásoknak:

•**89/336/EU Irányelv** (EMC Irányelv) és módosításai

•**73/23/CEE Direktíva**(Alacsony Feszültségről szóló Irányelv) és módosításai

és az alábbi normák és jegyzékek mindegyikét figyelembe vette

**EN 61000-6-3**

**EN 61000-6-2**

**EN 60335-1**

**EN 60335-2-103**

Jelzés kifüggesztése évének utolsó két számjegye: 03

Hely: Mogliano V.to

Dátum: 02-01-2003

Aláírás: